



# Kortjans

von Gisela Stein



## Afsapen

## Personen



Emma



Finn



Paul



Lehrer Lewerenz



Lina



Emil

## Requisiten

Lehrtisch mit Reagenzgläsern, Schülertische und-bänke

Lehrer: Hüt is wedder Biologieünnerricht an. Wi hebben tau Tiet an uns Schaul Kaleika mit'n poor Schäulers, dee sik mit Alkehol vullopen laten. Dorüm willen wi hüt eis doröwer spräken, wat för Gefohren von Alkehol utgahn. Ik will nich vël räden, sonnern juuch dat an ein Bispill verkloren.

*(Er nimmt 2 Gläser, füllt das eine mit Wasser und das andere mit Alkohol.)*

Kiekt juuch de twei Gläs an! In dat ein is Warer, in dat anner Alkehol. Nu nähm ik'n Rügenworm un lech em in't Warer. ... Un wat seiht ju nu?



Paul: De Rügenworm spaddelt un küselt.  
 Emma: Hei fählt sik in't Warer woll.  
 Lehrer: So is dat. Un nu lech ik dat Diert in dat Glas mit Alkehol.... Un wat seiht ji nu?



*(Die Schüler kommen nach vorne und betrachten den Vorgang.)*

Finn: Hei zappelt ok düchtig hen un her.  
 Lina: Oewer blot korte Tiet. Kiekt hen, nu kippt hei af!  
 Emma: Dat arme Diert. Em is woll schwiemelig worden.  
 Paul: *(lacht)* Bier maakt unklauk. Oewer Koem maakt besapen.  
 Emma: Dee is nich mihr läwig. Hei is afsapen.  
 Finn: Na prost, Jehann! Wenn ik dorin versupen süll, grüß mien Fru un Kinner!  
 Lehrer: Nu hefft ji nauch Sprüche kloppt. Ik will nu von juuch weiten, wat uns dat lihrt.  
 Emil: Ik stell fast, Herr Lewerenz, Alkehol is gaut gägen Wörm.

### Wörterklärungen

Plattdeutsch	Hochdeutsch	Plattdeutsch	Hochdeutsch
Koem	Schnaps	küseln	sich um sich selbst drehen
läwig	lebendig	schwiemelig	schwindlich
spaddeln	zappeln		